

STATUTS

SWISSCURLING ASSOCIATION

Table des matières

Page 4	I.	Dispositions générales
	Art. 1	Nom et siège
	Art. 2	But
	Art. 3 Art. 4	Associations faitières Organes
Page 5	II.	Affiliation
	Art. 5	Membres ordinaires
	Art. 6	Membres spéciaux
	Art. 7	Membres d'honneur
	Art. 8 Art. 9 Art. 10 Art. 11	Début de l'affiliation Droits des membres Devoirs des membres Fin de l'affiliation
Page 6	III.	Assemblée des délégués
	Art. 12	Composition et tâches
	Art. 13	Districts électoraux
	Art. 14	Modes de scrutin et législation
	Art. 15	Compétences, devoirs de l'assemblée des délégués
Page 7	Art. 16	Convocation de l'assemblée des délégués
	Art. 17	Négociations et décisions
	IV.	Conseil exécutif
Page 8	Art. 18	Définition
	Art. 19	Mode de scrutin
	Art. 20	Convocation
	Art. 21	Compétences
	Art. 22	Président de l'association
	Art. 23	Vice-président de l'association
	Art. 24	Décisions
	V.	Direction administrative
Art. 25	Principe	
Page 9	IV.	Juridiction
	Art. 26	Principe
	Art. 27	Tribunal Arbitral du Sport (TAS)
	VII.	Finances
	Art. 28	Année comptable
	Art. 29	Recettes
	Art. 30	Responsabilités et droits des membres
	VIII.	Organe de révision
	Art. 31	Principe
	IX.	Éthique
Art. 32	Principe	

Table des matières

Page 10	X. Art. 33	Modification des statuts Modification
	XI. Art. 34 Art. 35	Dissolution Compétence et proposition Procédure et décision
	XII. Art. 36 Art. 37	Dispositions transitoires Droit antérieur Nouveaux règlements
Page 11	XIII. Art. 38	Dispositions finales Approbation des statuts

I. Dispositions générales

Art. 1 Nom et siège

- 1.1. Sous le nom de **SWISSCURLING ASSOCIATION**, il existe une association fondée le 17 mai 1942 conformément à l'article 60 ss. du CC avec siège à Berne (ci-après **SWISSCURLING**).
- 1.2. En cas de possibilité d'interprétations différentes entre les versions allemande et française des présents statuts, c'est la version allemande qui fait foi.
- 1.3. Toutes les désignations de personnes – à moins qu'il n'en soit spécifié autrement – sont valables aussi bien pour les femmes que pour les hommes. Dans les statuts, pour faciliter la lecture, on fait en général usage de la forme masculine.

Art. 2 But

- 2.1. **SWISSCURLING** est l'association spécialisée dans le sport du curling en Suisse. Elle promeut la relève, le sport pour tous et le sport élite du curling, entretient l'image et la reconnaissance de ce sport et le *Spirit of Curling* (annexe 2).

Art. 3 Associations faitières

- 3.1. **SWISSCURLING** est membres des associations nationales et internationales suivantes:
 - *World Curling Federation* (WCF)
 - *Swiss Olympic Association* (Swiss Olympic)
- 3.2. Sur proposition du Conseil exécutif, l'assemblée des délégués décide de l'affiliation à d'autres associations d'intérêt et d'éventuelles démissions. Le conseil exécutif désigne les représentants de **SWISSCURLING** dans ces organisations.

Art. 4 Organes

- 4.1. Les organes de **SWISSCURLING** sont:
 - l'assemblée des délégués
 - le Conseil exécutif
 - l'organe de révision
 - les instances juridiques selon l'art. 26 des statuts

II. Affiliation

Art. 5 Membres ordinaires

- 5.1. Des clubs de curling et d'autres personnes morales avec siège en Suisse peuvent être membres de **SWISSCURLING**.

Art. 6 Membres spéciaux

- 6.1. Le Conseil exécutif a la possibilité d'accueillir d'autres personnes (physiques ou morales) sans droits et devoirs. Ces affiliations n'incluent ni droits ni devoirs selon les art. 9 et 10 des statuts.

Art. 7 Membres d'honneur

- 7.1. Des personnes qui se sont particulièrement engagées pour **SWISSCURLING** ou pour le sport du curling peuvent être nommées membres d'honneur par l'assemblée des délégués, sur proposition du Conseil exécutif. Elles peuvent participer aux séances de l'assemblée des délégués mais n'ont pas le droit de vote.

Art. 8 Début de l'affiliation

- 8.1. Pour l'admission d'un membre ordinaire à **SWISSCURLING**, une demande écrite doit être déposée auprès du Conseil exécutif à l'attention de l'assemblée des délégués et accompagnée des statuts du club, d'une liste des membres du comité et d'une liste des membres du club.
- 8.2. La demande doit être faite au plus tard jusqu'au 30 juin afin que l'admission puisse se faire en septembre par l'assemblée des délégués.
- 8.3. L'assemblée des délégués décide de la demande.

Art. 9 Droits des membres

- 9.1. Les membres ordinaires ont, en particulier, les droits suivants:
 - participer à la procédure de désignation du/des délégué(s) du district qui les concerne
 - proposer la convocation de l'assemblée des délégués dans le cadre des statuts (art. 16.2.)
 - proposer l'exclusion d'un membre
 - faire des propositions à l'attention de l'assemblée des délégués dans le cadre des statuts (droit d'initiative, art. 15.1., 33.1., 34.1.)
 - bénéficier des prestations de service de **SWISSCURLING**
 - participer aux championnats de **SWISSCURLING**
 - proposer des candidats pour l'élection au Conseil exécutif

Art. 10 Devoirs des membres

- 10.1. Les membres ont, en particulier, les devoirs suivants:
 - régler la contribution de l'association, qui comprend ce qui suit:
 - la cotisation des membres
 - la contribution pour l'organe de l'association
 - annoncer toutes les joueuses et tous les joueurs de curling, tout particulièrement les actifs, juniors filles et juniors, vétérans, passifs
 - agir dans le sens des intérêts de **SWISSCURLING** (devoir de loyauté)
 - réalisation de décisions concrètes prises par l'assemblée des délégués et le Conseil exécutif
- 10.2. Les membres de **SWISSCURLING** ainsi que leurs membres, joueurs, moniteurs et fonctionnaires se soumettent sans réserve, pour le jugement de tous les litiges, aux compétences réglées par **SWISSCURLING** dans les statuts et dans un règlement d'obligations légales (ROL).
- 10.3. Les membres de **SWISSCURLING** ainsi que leurs membres, joueurs, moniteurs et fonctionnaires se soumettent inconditionnellement à l'arbitrage du Tribunal Arbitral du Sport (TAS), dont le siège est à Lausanne.
- 10.4. Les statuts, règlements et décisions des organes responsables de **SWISSCURLING** sont contraignants pour les membres ainsi que leurs propres membres, joueurs, moniteurs et employés.

Art. 11 Fin de l'affiliation

- 11.1. Démission: un membre peut donner sa démission jusqu'au 30 juin avec effet immédiat.
- 11.2. Exclusion: sur proposition, l'assemblée des délégués peut décider de l'exclusion d'un membre pour l'un ou plusieurs des motifs suivants:
 - infraction grave aux des statuts ou aux règlements
 - non-respect de décisions
 - manquement à ses obligations financières
 - non-respect de décisions prononcées par l'organe judiciaire
 - communication intentionnelle de fausses indications quant au nombre de membres du club
 - atteinte aux intérêts de l'association
 - comportement ou acte déshonorant ou antisportif

III Assemblée des délégués

Art. 12 Composition et tâches

- 12.1. L'assemblée des délégués est l'organe suprême de **SWISSCURLING**.
- 12.2. Les délégués sont les représentants de l'ensemble des membres des districts électoraux.
- 12.3. Les délégués sont tenus de représenter les intérêts des membres de leur district et de les informer de manière appropriée sur les activités de l'assemblée des délégués.
- 12.4. L'assemblée des délégués publie un règlement de fonctionnement fixant les détails et le déroulement de ses activités.

Art. 13 Districts électoraux

- 13.1. **SWISSCURLING** est divisé en districts électoraux.
- 13.2. Les districts électoraux ont exclusivement la tâche d'élire ou de désigner leurs délégués. Ils sont libres de choisir la procédure..
- 13.3. Les districts électoraux, les membres qui en font partie et la procédure d'élection des délégués sont réglés dans l'annexe 1 des statuts.

Art. 14 Modes de scrutin et législation

- 14.1. Les délégués sont élus ou désignés dans leur district électoral pour quatre ans (législature) et annoncés au Conseil exécutif jusqu'au 31 mars précédant le début d'une législature. La législature du délégué débute toujours à la moitié de la législature du Conseil exécutif.
- 14.2. Les districts électoraux élisent ou désignent un délégué remplaçant en plus du ou des délégués(s).
- 14.3. Les délégués et délégués remplaçants ne peuvent pas être en même temps membres du Conseil exécutif.

Art. 15 Compétences, devoirs de l'assemblée des délégués

- 15.1. L'assemblée des délégués est compétente pour:
 - approuver les procès-verbaux des séances de l'assemblée des délégués
 - élire le président de l'association et les membres du Conseil exécutif
 - élire l'organe de révision
 - élire le président et les membres de l'organe judiciaire conformément au règlement d'obligations légales (ROL)
 - décider du règlement d'obligations légales (ROL)
 - approuver le rapport annuel
 - prendre connaissance du rapport de l'organe de révision
 - adopter le bilan ainsi que le compte de profits et pertes
 - décider de la décharge à donner au conseil exécutif
 - décider de la cotisation des membres et de la contribution pour l'organe de l'association
 - adopter le budget
 - prendre des décisions sur les propositions
 - approuver ou refuser les modifications des statuts
 - décider de la dissolution de l'association
 - prendre des décisions sur les propositions (droit d'initiative) qui sont signées par au moins un cinquième des membres
 - approuver le règlement de fonctionnement de **SWISSCURLING**
 - nommer les membres d'honneur

Art. 16 Convocation de l'assemblée des délégués

- 16.1. L'assemblée ordinaire des délégués est convoquée par le Conseil exécutif.
- 16.2. Au moins un cinquième des délégués ou au moins un cinquième des membres de **SWISSCURLING** peuvent convoquer une assemblée extraordinaire des délégués.
- 16.3. L'assemblée des délégués peut être convoquée en tout temps. Elle se réunit au plus tard jusqu'au 30 septembre pour l'assemblée annuelle ordinaire ainsi que selon les besoins pour les assemblées extraordinaires.
- 16.4. Jusqu'à 40 jours avant l'assemblée des délégués, les délégués peuvent présenter des propositions écrites.
- 16.5. L'invitation définitive est envoyée au plus tard 20 jours avant l'assemblée des délégués.

Art. 17 Négociations et décisions

- 17.1. Seuls les délégués ont le droit de vote.
- 17.2. En règle générale, les décisions de l'assemblée des délégués sont prises à la majorité simple des voix (exceptions: art. 33.2., 35.1., 35.2.).
- 17.3. Les votations ont lieu à main levée mais, sur proposition, elles peuvent aussi avoir lieu à bulletin secret.
- 17.4. Un vote général à l'assemblée des délégués (votation écrite) est possible pour des sujets particuliers pour autant que la majorité des délégués accepte cette formation de votation.
- 17.5. Les décisions suivantes doivent recueillir non seulement l'approbation de deux tiers des délégués présents mais également celle de deux tiers des districts électoraux présents:
 - modifications des statuts (art. 33)
 - dissolution de **SWISSCURLING** (art. 35.2.)

IV. Conseil exécutif

Art. 18 Définition

- 18.1. Le Conseil exécutif est l'organe de conduite et d'administration de **SWISSCURLING**. Il a tous les droits qui ne sont pas réservés à d'autres organes de par la loi (CC art. 60 ss.) et par les dispositions des présents statuts.
- 18.2. Le Conseil exécutif se compose du président de l'association, du vice-président et de trois à cinq membres. Le Conseil exécutif se constitue lui-même.
- 18.3. Le Conseil exécutif élabore un règlement de fonctionnement qui définit les détails et le déroulement de ses activités. Le règlement de fonctionnement est approuvé par l'assemblée des délégués.

Art. 19 Mode de scrutin

- 19.1. Le Conseil exécutif est élu par l'assemblée des délégués pour quatre ans. Les élections ont lieu à main levée pour autant que la majorité des délégués présents ne demande pas un vote par bulletin secret. Les élections pour le Conseil exécutif ont toujours lieu à la moitié de la législature de l'assemblée des délégués.
- 19.2. Des propositions d'élection peuvent être présentées par écrit au secrétariat central de **SWISSCURLING** au moins 40 jours avant l'assemblée des délégués par au moins cinq délégués ou cinq membres, ou par le Conseil exécutif.
- 19.3. Chaque membre du Conseil exécutif est élu séparément.

19.4. Si deux ou plusieurs candidats se présentent pour un mandat au sein du Conseil exécutif, c'est celui qui recueille la majorité absolue des voix au premier tour de scrutin qui est élu. Si aucun des candidats n'atteint la majorité absolue, un second tour de scrutin est organisé. Seuls les deux candidats ayant obtenu le plus grand nombre de voix au premier tour participent au second tour. Le candidat qui obtient le plus grand nombre de voix dans ce second tour est élu.

19.5. Les membres du Conseil exécutif peuvent être réélus.

Art. 20 Convocation

20.1. En règle générale, le Conseil exécutif est convoqué par le président de l'association aussi souvent que les affaires l'exigent.

20.2. Pour des cas urgents et sous mention des motifs, chaque membre du Conseil exécutif peut demander une séance.

Art. 21 Compétences

21.1. Les compétences du Conseil exécutif sont énumérées dans son règlement de fonctionnement.

21.2. Ses décisions doivent faire l'objet d'un procès-verbal et être publiées de manière appropriée.

Art. 22 Président de l'association

22.1. Le président de l'association assume la responsabilité principale pour représenter l'association.

22.2. Le président de l'association conduit les séances du Conseil exécutif.

Art. 23 Vice-président de l'association

23.1. Le vice-président soutient les activités du président de l'association et le représente en cas d'absence.

Art. 24 Décisions

24.1. Le Conseil exécutif est habilité à prendre des décisions lorsque la majorité de ses membres est présente.

24.2. Les décisions du Conseil exécutif sont prises à la majorité simple des membres présents. En cas d'égalité de voix, la voix du président est prépondérante. Les votations se font à main levée.

24.3. Un vote général (votation écrite) est possible pour certains sujets particuliers. Le vote général n'est possible que si tous les membres du Conseil exécutif donnent leur accord.

V. Direction administrative

Art. 25 Principe

25.1. La direction opérationnelle de l'association relève de la direction administrative de l'association.

25.2. Les tâches de la direction administrative et des divers secteurs sont réglées dans un cahier des charges qui est adopté par le Conseil exécutif.

25.3. La direction administrative est subordonnée au Conseil exécutif.

VI. Juridiction

Art. 26 Principe

26.1. L'administration de la justice se fait selon les directives du règlement de la justice (RJ).

Art. 27 Tribunal Arbitral du Sport (TAS)

27.1. En dernier recours, les décisions de **SWISSCURLING** ne peuvent être contestées qu'auprès du TAS, à l'exception des tribunaux ordinaires. Le délai de contestation est de 21 jours à partir de la publication écrite de la décision contestée.

27.2. La procédure devant le TAS se déroule exclusivement dans le cadre de l'arbitrage du TAS pour les litiges dans le domaine du sport.

VII. Finances

Art. 28 Année comptable

28.1. L'année comptable de **SWISSCURLING** va toujours du 1^{er} mai au 30 avril de l'année suivante.

Art. 29 Recettes

29.1. Les contributions des membres se composent d'une contribution de base par membre et d'une cotisation per capita (Member Card) pour toutes les joueuses et tous les joueurs de curling d'un membre. Les cotisations sont fixées annuellement lors de l'assemblée ordinaire des délégués.

29.2. Les cotisations des membres doivent être fixées une année à l'avance par l'assemblée des délégués.

Art. 30 Responsabilités et droits des membres

30.1. Seule la fortune de l'association peut être garante pour des engagements de **SWISSCURLING**.

30.2. Par leur démission, les membres perdent toute prétention à la fortune de **SWISSCURLING**.

VIII. Organe de révision

Art. 31 Principe

31.1. Conformément aux prescriptions légales et statutaires, la révision du compte annuel se fait par un office fiduciaire ou un organe de révision indépendant.

31.2. L'élection de l'organe de révision est du ressort de l'assemblée des délégués et est valable pour une année.

IX. Éthique

Art. 32 Principe

32.1. **SWISSCURLING** s'engage pour un sport sain, respectueux, juste et fructueux. L'association ainsi que ses organes et ses membres soutiennent ces valeurs en agissant et en communiquant avec respect et transparence. **SWISSCURLING** reconnaît l'actuelle Charte d'éthique du sport suisse et en transmet les principes à ses membres.

32.2. Le dopage va à l'encontre des principes fondamentaux du sport et de l'éthique médicale et représente un risque pour la santé. Il est par conséquent interdit. La SCA et ses membres sont donc soumis au Statut concernant le dopage de Swiss Olympic et aux autres documents

complémentaires. Est considérée comme du dopage toute infraction aux points 2.1 ss. du Statut concernant le dopage.

- 32.3 **SWISSCURLING** se soumet aux Statuts en matière d'éthique pour le sport suisse. Les Statuts en matière d'éthique sont valables pour l'association elle-même, ses employés, les membres de ses commissions, ses membres, ses sous-organisations (p. ex. associations affiliées, régionales ou cantonales et sections), ses clubs ainsi que les organes, les membres, les employés, les athlètes, les coaches, les moniteurs, les médecins et les fonctionnaires de ceux-ci. **SWISSCURLING** veille à ce que ses membres directs et indirects (p. ex. associations affiliées, régionales ou cantonales, sections et associations) reprennent également ces dispositions et les mettent en pratique vis-à-vis de leurs membres, de leurs employés ainsi que de leurs mandataires.
- 32.4 Toute violation présumée des dispositions antidopage applicables et des Statuts en matière d'éthique fait l'objet d'une enquête réalisée par Swiss Sport Integrity. La chambre disciplinaire du sport suisse (ci-après: chambre disciplinaire) est responsable d'évaluer et de sanctionner les infractions aux dispositions antidopage applicables et aux Statuts en matière d'éthique. Elle applique ses propres règles de procédure et prononce les sanctions prévues dans le Statut concernant le dopage, le règlement de l'association internationale responsable ou les Statuts en matière d'éthique. Les décisions de la chambre disciplinaire peuvent faire l'objet d'un recours auprès du Tribunal Arbitral du Sport (TAS) à Lausanne, à l'exclusion des tribunaux civils, et ce dans un délai de 21 jours après réception de la décision motivée.

X. Modification des statuts

Art. 33 Modification

- 33.1. Proposition: La proposition de modification ou de complément des statuts peut être remise par le Conseil exécutif, l'assemblée des délégués ou être issue d'une initiative d'un cinquième des membres. La proposition de modification ou de complément des statuts peut être soumise sous forme de texte pré-rédigé ou sous la forme d'une suggestion générale.
- 33.2. Décision: La décision de modification ou de complément des statuts est acceptée si au moins deux tiers des délégués présents et au moins deux tiers des districts électoraux présents l'approuvent.

XI. Dissolution

Art. 34 Compétence et proposition

- 34.1. La proposition de dissolution de **SWISSCURLING** peut être faite par le Conseil exécutif, l'assemblée des délégués ou par un cinquième des membres.

Art. 35 Procédure et décision

- 35.1. L'assemblée des délégués peut prendre une décision si au moins trois quarts des délégués sont présents.
- 35.2. La proposition de dissolution de **SWISSCURLING** est acceptée si au moins deux tiers des délégués présents ainsi que deux tiers des districts électoraux présents l'approuvent.
- 35.3. Si le quorum n'est pas atteint, l'assemblée des délégués doit être convoquée pour une deuxième séance qui peut avoir lieu, au plus tôt, 30 jours après la première séance.
- 35.4. Puis, l'assemblée des délégués décide de l'affectation de la fortune et la procédure de liquidation de **SWISSCURLING**.

XII. Dispositions transitoires

Art. 36 Droit antérieur

36.1. Les règlements et décisions qui ont été édictés avant la mise en vigueur de ces statuts restent valables pour autant qu'ils ne sont pas contraires aux nouveaux statuts ou abolis par des décisions se basant sur des règlements adoptés en application des présents statuts.

Art. 37 Nouveaux règlements

37.1. Les règlements mentionnés dans les présents statuts doivent être édictés durant la première saison qui suit l'adoption des statuts.

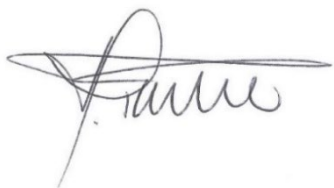
XIII. Dispositions finales

Art. 38 Approbation des statuts

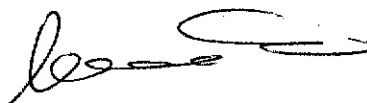
38.1. Les présents statuts et leurs modifications ont été adoptés par l'assemblée des délégués du 2 septembre 2017 et entrent immédiatement en vigueur.

Ittigen, août 2019

SWISSCURLING Association

A handwritten signature in black ink, appearing to read 'Faoro', with a long horizontal stroke extending to the right.

**Président SWISSCURLING :
Marco Faoro**

A handwritten signature in black ink, appearing to read 'Meister', with a long horizontal stroke extending to the right.

**Membre du Conseil exécutif :
Freddy Meister**